

TEILNAHMEBESTÄTIGUNG *CONFIRMATION OF ATTENDANCE*

Vorname, Nachname [*first name, family name*]

Ich bestätige hiermit die Teilnahme der:des o. g. Studierenden an folgender Veranstaltung.

I hereby confirm that the given student attended the following activity.

Zutreffendes bitte ankreuzen [*please check the boxes accordingly*]:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Kurs [<i>course</i>] | <input type="checkbox"/> Kurs, 75 % Anwesenheit [<i>course, 75 % attendance</i>] |
| <input type="checkbox"/> Hausarbeit [<i>term paper</i>] | <input type="checkbox"/> internationaler Vortrag [<i>international lecture</i>] |
| <input type="checkbox"/> Fortbildung [<i>training</i>] | <input type="checkbox"/> eigene Präsentation/Vortrag [<i>own presentation</i>] |
| <input type="checkbox"/> Workshop [<i>workshop</i>] | <input type="checkbox"/> aktives Engagement [<i>active engagement</i>] |
| <input type="checkbox"/> Praktikum [<i>internship</i>] | <input type="checkbox"/> anderes: _____ [<i>other: _____</i>] |

Titel [<i>title</i>]	
Ort [<i>place</i>]	
Datum/Zeitraum [<i>date/time</i>]	
Veranstalter:in [<i>organizer</i>]	
Ansprechperson (Name, E-Mail) [<i>contact (name, email)</i>]	

Datenschutz [*data protection*]

Falls Sie von einer anderen Organisation als der HSRM kommen, bitten wir Sie, unserer Datenschutzordnung zuzustimmen. Wenn Sie Mitglied der HSRM sind, gelten die Datenschutzbestimmungen der Hochschule.

If you are not a member of HSRM, please agree to our data protection regulations. If you are a member of HSRM, the university's data protection regulations apply.

Ich bin damit einverstanden, dass für die Verwaltung des Zertifikatsprogramms „Studium International“ die o. g. personenbezogenen Daten von mir für die unten aufgeführten Zwecke gespeichert und verarbeitet werden.

I hereby consent to the storage and processing of the personal data that I provided above for the administrative purposes of the "Study International" certificate program listed below.

Datum [*date*]: _____ Unterschrift [*signature*]: _____

Information zum Datenschutz
Information on Data Protection

Die Speicherung und Verarbeitung der in der Teilnahmebestätigung angegebenen Daten zu den unten genannten Zwecken ist Voraussetzung für die Abwicklung des Programms „Studium International“. Die Daten werden ausschließlich zur notwendigen Erfassung von Leistungen der Teilnehmenden im Programm zur Verwaltung und Abwicklung des Programms „Studium International“ genutzt. Eine Weitergabe der Daten erfolgt nicht. Die Speicherung der Daten erfolgt zum Zwecke statistischer Auswertungen zur Dokumentation des Programms und zur nachträglichen Ausstellung von verloren gegangenen Teilnahmebescheinigungen und Zertifikaten. Die Löschung der personenbezogenen Daten erfolgt nach 10 Jahren.

Managing the "Study International" certificate program requires the storage and processing of the personal data provided in the confirmation of attendance for the purposes stated below. The data will be used exclusively to manage the "Study International" certificate program and to document participant performance. The data will not be passed on to third parties. The data will be stored for statistical evaluations to document the program and to issue lost attendance confirmations and certificates. Personal data will be deleted after 10 years.